## BLOOD WEDDING

(BODAS DE SANGRE)
BY
FEDERICO GARCÍA LORCA
TRANSLATION
BY
CARIDAD SVICH

Verde que te quiero verde.Green how I love you greenVerde viento. Verdes ramas.Green wind. Green branches.El barco sobre la marThe ship out on the seay el caballo en la montaña...and the horse on the mountain...

Federico García Lorca, ROMANCE SONÁMBULO

I laid a small branch of wild myrtle blossoms on Lorca's grave...Red on white marble. In a grita lament I sang his poem in homage, and from the vast valley all and surface upon surface of mountain of Granada, I heard the echoes of heroes, poet warriors, and thousands of nameless missing who have died in the hands of traitors and executioners. Lorca's poem is not an elegy of romantic longing: it is the cry for the freedom to love, a desire for hope in a state of cruelty and oppression where love is suppressed, forbidden by a Fascist moon.

One looks for the spirit, the vein, the track of blood that rises and races within, a force from the underground that rises through expression, making it bleed truth and belief. This is the *duende*.

He is here resurrected. He is the writer fugitive, reminding us that theatre is an act of defiance, holding high the parchment of this life and writing, and then tearing the parchment to reveal the meaning of poetry, the meaning of passion, of a cry that tears the sky and sends the black birds of death scripting the oracles of histories - many of them forgotten, unspoken, hidden - in the air in blood.

(Mounting  $\mathit{BodasdeSangre},$  that has trembled in me for many years...)

-Anton Juan, Director

#### DRAMATURGS' NOTE

García Lorca Park sits peacefully on a hill overlooking the mountains surrounding Viznar, Spain, commemorating the murder of Federico García Lorca by fascist forces in 1936. A gravestone at the foot of a hill marks what is believed to be Lorca's final resting place, and that of many other victims of the Spanish Civil War. Lorca's remarkable life and untimely death frame this production of *Blood Wedding*. During his 38 years, Lorca created an astounding body of plays, poems, paintings, theatrical productions, and music that continue to resonate with audiences worldwide.

In this play, written in 1932 and produced one year later, Lorca's vibrant, artistic spirit resounds through his poetic exploration of a true story. In 1928, in El Cortijo de Fraile, Spain, Francisca Cañada Morales was to be married to Casimiro Pérez Pinto in the early morning hours of July 23rd. As guests arrived late in the evening of the 22nd, Francisca fled with her cousin and lover, Francisco Montes Cañada. The bride-to-be and her cousin came upon the bride's sister, Carmen, and her husband, José Pérez Pinto, also the brother of the groom. José then shot and killed the lover, Francisco.

Lorca transforms this tragic event through poetry, song, and theatricality into a meditation on love, death, family, culture, and the costs of passion. Anton Juan's innovative direction of Caridad Svich's masterful new English translation powerfully evokes Lorca's linguistic landscape, lyrical narrative, and timeless drama, bringing to life this tragic tale of a quest for freedom.

-Anne García-Romero and Gabriela Nuñez\*

# THE 2013-2014 THEATRE SEASON IS PRESENTED IN MEMORY OF FREDERIC WINKLER SYBURG, 1924-2013

## Setting

Setting: 1933. Andalucia, Spain.

## CAST

Mother: Natalia Cuevas\*
Groom: Guillermo Alonso\*
Moon, Woodcutter #2, Young Man #1: Jacob Schrimpf\*
Beggar, Woodcutter #1, Young Man #2: David Díaz\*
Young Woman #3: Victoria Velasquez
Father of the Bride, Woodcutter #3: Christopher Brandt\*
Young Woman #1: Mary Patano\*
Leonardo: Adel Nehmeh
Leonardo's wife: Patricia Fernández de Castro\*
Mother-in-Law: Danielle Dorrego\*
Neighbor, Young Woman #2: Kate Sanders
Young Girl: Anna Schäffer
Maid: Alexa Monn
Bride: Catherine Baker\*

There will be one 15-minute intermission.

García Lorca: Nino de los Reyes

Out of respect for the performers, the director has requested that there be no late seating.

Please be sure to be in your seat in time for the start of both acts.

## NOTE ON GUEST ARTIST

Nino de los Reyes, Visiting Guest Artist, started dancing solos at the age of twelve. Known in Madrid as the "l'enfant terrible" of Flamenco, he is now called "El Toro de Flamenco" ("The Bull of Flamenco"). He has taught and performed widely in theatres and Flamenco tablas in Spain and Europe, Asia, Central and South Americas, as well as the United States. One of his most significant performances was at the Teatro Federico García Lorca in Getafe. Nino, known for his bravura and dramatic style, comes from the Ramon de los Reyes Dance Theatre Company of Flamenco artists. His father is a famous cantaor and teacher, his mother, Clara Ramona, a Filipina Flamenco artist in Madrid known for her dramatic Flamenco, and his brother, Isaac de los Reyes, is equally famous for his classical power. Nino is deeply honored to perform for the FTT Season, as Notre Dame is to host him, thanks to support from the Institute for Scholarship in the Liberal Arts in the College of Arts and Letters.

#### FROM THE ARCHIVES

Although Notre Dame/Saint Mary's Theatre produced *The House of Bernarda Alba* just over thirty years ago in spring 1984 in O'Laughlin Auditorium, this production of *Blood Wedding* appears to be the first time the Department has produced a play by Federico García Lorca (1898–1936) as part of the mainstage theatre season on the Notre Dame campus.

-Mark C. Pilkinton

We thank you for silencing all electronic devices. Video and/or audio recordings of this performance by any means whatsoever are strictly prohibited.

## ARTISTIC STAFF

Director: Anton Juan
Lighting Designer: Kevin Dreyer
Costume Designer: Richard E. Donnelly
Set Designer: Marcus Stephens
Sound Designer: Chau-Ly Phan
Assistant Director: William Pinkham\*
Dramaturg: Gabriela Nuñez\*
Dramaturgy Advisor: Anne García-Romero

#### PRODUCTION STAFF

Producer: Kevin Dreyer
Stage Manager: Joseph (Tre) Haskins\*
Technical Director: C. Kenneth Cole
Costume Shop Manager: Lynn Holbrook
Professional Stitcher: Katherine Werner
Assistant Stage Managers: Virginia Coyne,
Sara Gbadamosi\*, Samantha Squeri\*
Scenic Charge Artist: Samantha Schubert\*
Light Board Operator: William Woodley
Sound Board Operator: Amanda Bartolini
Wardrobe Run Crew: Dasuni Baptiste,
Caitlin Geary, Abigail Hebert\*, Nidia Ruelas
Deck Crew: Monika Kress, Marisel Wilbur
Fly Crew: Keegan Collins, Zach Imholte, Jon
Olansen\*

## Costume Shop Assistants

Alex Ciesla
Caitlin Geary
Karen Gilmore
Regina Gilmour
Abigail Hebert\*
Samantha Schubert\*
Elizabeth Konicek

#### SCENE SHOP ASSISTANTS

Guillermo Alonso\*
Dasuni Baptist
Amanda Bartolini
Alexander Bogunki-Baran
Michael Burns\*
Melissa Flynn\*
Matthew Gervais\*
Bruno Mediate
Samantha Schubert\*
William Woodley

## SCENERY, PROPS, AND LIGHTING CREW

Video Editor: Kathleen Bracke

Catherine Baker\* Megan Ball Kaylee Bean Catherine Beer Mitchell Blank Christopher Brandt\* Manuel Caballero **Bridget Casey** Corey Chiavelli Ping Chiu Ye Lim Choo Shannon Connolly Michael Dore Alexandra Duffy Kaitlyn Farrell\* Megan Fitzgerald Channing Foster-Crowder Caryn Garton Ashlynn Hengel Connor Hillery Margaret Hynds

James McQuade Mark Mishu Caitlin Murphy Vaishnav Murthy Japheth Omonira Connor Parker Chau-Ly Phan Andrea Rogers Cristina Sanchez **Emily Schneider** Alissa Scoggin Leah Selmek Harvey Smith William Stone Victoria Velasquez Jazmyn Weaver Nicolas Zenker Raymond Zhao Derek Zimmer

Grant Koch

Mary Koptik

Charles Leitch\*

William Mahone

Taek Lee

Zachariah Klonsinski

Mikyaila Jaramillo

Ryan Jones

<sup>\*</sup>Denotes FTT major

This production of *Blood Wedding* is accompanied by a two-day symposium organized by Anton Juan and Anne García-Romero

## FASCISM, WAR, AND HISTORICAL SCHISMS IN CONTEMPORARY EUROPE



WEDNESDAY, APRIL 9
4:00 - 5:45 pm
Philbin Studio Theatre

Fascism and War: García Lorca and the Spanish Truth Commission

Panelists: Dr. Carlos Jerez-Farrán and Dr. Teresa Phelps

THURSDAY, APRIL 10

11:00 am - 12:15 pm

Patricia George Decio Theatre

Blood Wedding production discussion

4:00 – 5:45 pm Philbin Studio Theatre

Historical Schisms: Europe, Spain, and García Lorca

Panelists: Caridad Svich, Yiannis Lymtsioulis, and Dr. Diana Jorza

The symposium is sponsored by the Nanovic Institute for European Studies with support from The Office of the Vice President for Research, the Department of Film, Television, and Theatre, the Department of Romance Language and Literatures, the Center for Civil & Human Rights, and the Institute for Scholarship in the Liberal Arts.

#### **ACKNOWLEDGMENTS**

The Daniel and Marie Messina Endowment for Performing Arts
The Joseph A. McCabe Endowment for Excellence in Dramatic Arts
Ernestine M. Raclin School of the Arts at Indiana University South Bend
Bethel College
Saint Mary's College

#### SPECIAL THANKS

Fundacion Federico García Lorca for access to the only existing live video footage of Lorca

Blood Wedding is made possible in part by support from the Institute for Scholarship in the Liberal Arts, College of Arts and Letters, University of Notre Dame.





## DEPARTMENT OF FILM, TELEVISION, AND THEATRE

FACULTY
James Collins, Chair
Kevin Dreyer, Director of Theatre
Ted Barron

Christine Becker Christine Burgess C. Kenneth Cole Donald Crafton William Donaruma

Richard E. Donnelly Anne García-Romero Karen Heisler

Peter Holland Scott Jackson Anton Juan

Michael Kackman Mary Celeste Kearney Carys Kresny

Ted Mandell
Olivier Morel

Grant Mudge
Susan Ohmer
Mark Pilkinton
Yael Prizant
Siiri Scott
Gary Sieber
Jeffrey Spoonhower
Marcus Stephens
Pamela Robertson Wojcik

EMERITI Reginald Bain Jill Godmilow

STAFF

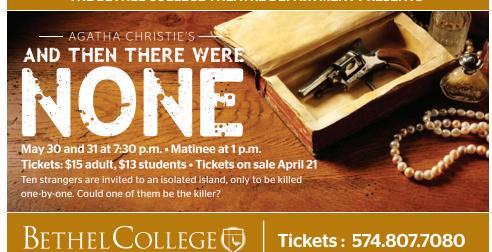
Geoffrey Carter Lynn Holbrook Jo Ann Norris Stacey Stewart



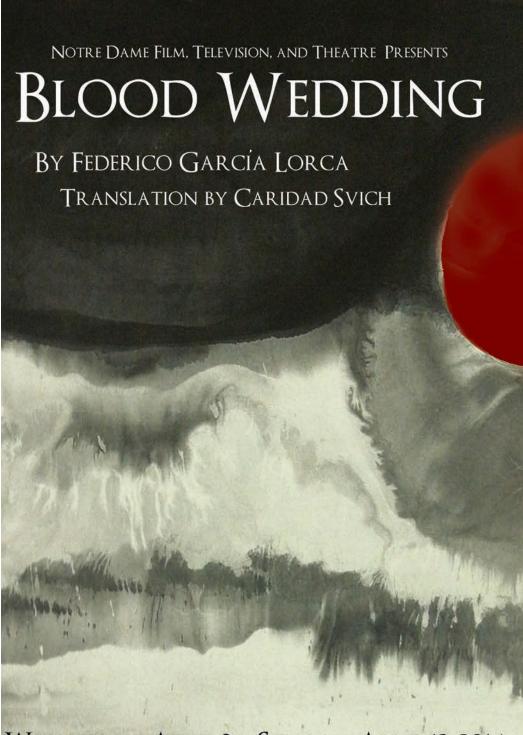
## 2014 marks the 15th anniversary of the Notre Dame Shakespeare Festival

Young Company | The Merry Wives of Windsor | July 20–August 25
Professional Company | Henry IV | August 19–31
Actors From the London Stage | Much Ado About Nothing | September 17–19
Learn more at shakespeare.nd.edu

## THE BETHEL COLLEGE THEATRE DEPARTMENT PRESENTS



Bodas de sangre / Blood Wedding copyright © Herederos de Federico García Lorca, from Obras Completas (Galaxia/Gutenberg, 1996 edition). English Translation by Caridad Svich copyright © Caridad Svich and Herederos de Federico García Lorca. All rights reserved. For information regarding rights and permissions of Lorca's plays in Spanish and in English, please contact lorca@artslaw.co.uk or William Peter Kosmas, Esq., 8 Franklin Square, London WI4 9UU, England.



WEDNESDAY, APRIL 9 - SUNDAY, APRIL 13, 2014

PATRICIA GEORGE DECIO THEATRE
DEBARTOLO PERFORMING ARTS CENTER
WEDNESDAY-SATURDAY AT 7:30 PM
SATURDAY & SUNDAY AT 2:30 PM

